



0476



RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 – 41037 MIRANDOLA (MO) ITALY – tel. +39 0535 – 25755
– fax +39 0535 – 25509 - e-mail: info@rimos.com – http://www.rimos.com

GINRAM®

PRODOTTI MONOUSO STERILI PER LA GINECOLOGIA
Gynaecological disposable sterile devices

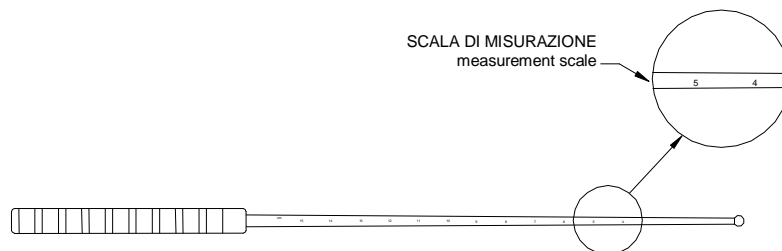
RAMISTER
Isterometro
Hysterometer

COD.720108**I****Istruzioni d'uso**

Introdurre lentamente la sonda attraverso l'orifizio esterno fino a raggiungere il fondo dell'utero prestando la massima attenzione per evitare rischi di perforazione. Rilevare la misura della profondità uterina direttamente sulla sonda centimetrata.

Estrarre e gettare.

Avvertenza: Leggere le istruzioni prima dell'uso. Non riutilizzare. Utilizzare solo se la confezione è integra. Utilizzare immediatamente dopo l'apertura dell'involucro. Distruggere dopo l'utilizzo in accordo alle norme vigenti. Il dispositivo deve essere utilizzato solo da personale medico specializzato.

**GB****Instructions for use**

Insert the sound slowly through the external OS until the fundus of the uterus is reached. Take great care to avoid perforation. Read uterus depth directly on the centimetre-marked sound. Dispose of the sound after removal.

Caution: Read the instructions before use. Do not reuse. Use only if the package is not damaged. Use immediately after opening. Dispose of after use according to the laws in force. For use only under trained medical staff

F**Mode d'emploi**

Introduire lentement la sonde par l'orifice externe jusqu'au fond de l'utérus, en faisant particulièrement attention pour éviter tout risque de perforation. Relever la mesure de la profondeur utérine en lisant directement la sonde graduée en centimètre. Retirer, puis jeter.

Avvertissements: Lire le mode d'emploi avant l'utilisation. Ne pas réutiliser. Utiliser seulement si l'emballage est en parfait état. Utiliser immédiatement après l'ouverture de l'emballage. Après l'utilisation détruire le dispositif selon les règles en vigueur. Le dispositif doit être utilisé par personnel médical spécialisé.

D **Gebrauchsanweisung für Gebärmuttermeßgerät**

Das Gebärmuttermeßgerät langsam durch die äußere Öffnung stecken, um den Uterusgrund zu erreichen. Bei der Einführung achtgeben, um den Uterusgrund nicht zu durchbohren. Um eine richtige Messung zu bekommen, die auf der Sonde eindruckte Zahl aufmerksam zu lesen. Das Gebärmuttermeßgerät ausziehen und wegwerfen.

Hinweise: Nur unter ärztlicher Aufsicht verwenden. Sofort nach dem Öffnen der Verpackung verwenden.

E **Instrucciones para el uso**

Introducir lentamente la sonda a través del orificio exterior hasta alcanzar el fondo del útero prestando la máxima atención para evitar riesgos de perforación. Para obtener una correcta medición, leer la medida indicada en el mango serigrafado con marcas de 1 centímetro. Extraer y desechar.

Advertencias: Leer las instrucciones antes del uso. No reutilizar – utilizar sólo si el envase se encuentra íntegro. Utilizar inmediatamente después de la apertura del envase. Eliminar después de su uso en conformidad con la legislación vigente. El dispositivo tiene que ser utilizado exclusivamente por personal médico especializado.

P **Instruções para o uso**

Através do orifício externo, introduzir a sonda, lentamente, até esta atingir o fundo do útero, prestando a máxima atenção para evitar riscos de perfuração. Para conseguir uma medição correcta, observar a medida indicada no cabo serigrafado com marcas de meio centímetro. Extrair e deitar fora.

Recomendações: utilizar sob o controlo rigoroso do médico. Utilizar imediatamente após a abertura do invólucro..

DK **Brugsvejledning:**

Indfør sonden gennem den ydre munding til den når fundus for at få den korrekte hysterometri. Aflæs nøje målet, der fremkommer på anordningen, træk den ud og kasser hysterometeret.

Advarsel: Bør kun anvendes under streng medicinsk overvågning. Anvendes umiddelbart efter åbningen.

NL **Gebruiksaanwijzing voor gebogen**

Breng de sonde langzaam door de externe opening naar binnen, totdat u de bodem van de baarmoeder raakt, en wees uiterst attent op het risico op perforatie. Voor een correcte meting dient u de cursor te gebruiken, door hem voorzichtig te duwen totdat hij de cervix raakt en neem de maat op die aangeduid wordt op het handvat waarop de afstanden van 1 centimeter zijn gezeefdrukt. Naar buiten halen en weggooien.

Waarschuwingen: gebruiken onder strikt medisch toezicht. Onmiddellijk na het aanbreken van de verpakking gebruiken.

N **Bruksanvisning**

Før sonden inn gjennom den ytre munningen helt opp til morgrunnen for å få korrekt hysterometri. Les av målet som kommer fram på sonden med stor nøyaktighet, trekk den ut og kast hysterometeret.

Advarsel: må brukes i samråd med legen. Må brukes med en gang etter at pakken har blitt åpnet

S **Anvisningar för användandet**

Inför sonden genom yttre os tills fundus nås för att få korrekt hysterometri.

Läs noggrant av det värde som anges på sonden, drag ut och kasta bort hysterometern.

Varning: Får endast användas under uppsikt af sjukvårdpersonal. Användes omedelbart efter öppnandet.

FIN **Käyttöohje**

Vie sondi kohdun ulkosuun läpi kohdunpohjaan asti oikean kohdunmitan saamiseksi.

Lue tarkasti sondin lukema, vedä hysterometri ulos ja heitä se pois.

Varoitus: Käytä ainoastaan lääkärin tiukan valvonnan alaisena. Käytä heti pakkauksen aukaisemisen jälkeen.

TR

Kullanma talimatı

Sondayı yavaşça dış ostan uterus fundusuna kadar yerleştirin. Perforasyona sebebiyet vermemek için çok dikkatli olun. Uterus derinliğini doğrudan sondanın üzerindeki santimetre işaretlerine bakarak belirleyin. Sondayı kullandıktan sonra atın.

Uyarı: Ürünü kullanmadan önce talimatlarını okuyun. Kullanılmış ürünü tekrar kullanmayın. Paketi açılmış veya hasarlı ise ürünü kullanmayın. Paketi açtıktan sonra hemen kullanın. Kullanımdan sonra yürürlükteki yasalara uygun şekilde atın. Yalnızca eğitimli sağlık personeli gözetiminde kullanın.

 LOT	NUMERO DI LOTTO	 REF	CODICE PRODOTTO	 LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE	 LATEX FREE	 STERILE EO	STERILIZZAZIONE CON OSSIDO DI ETILENE
 DATA ENTRO CUI IL DISPOSITIVO PUÒ ESSERE USATO	 LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO	 FABBRICANTE	 DATA DI FABBRICAZIONE	 MONOUSO			

 LOT	BATCH CODE	 REF	REFERENCE NUMBER	 ATTENTION. SEE INSTRUCTIONS FOR USE	 LATEX FREE	 STERILE EO	STERILIZED BY ETHYLENE OXIDE
 USE BY MM/YYYY	 CONSULT INSTRUCTIONS FOR USE	 MANUFACTURER	 DATE OF MANUFACTURE	 DO NOT REUSE			